



五旬節于良發小學 Pentecostal Yu Leung Fat Primary School

香港新界粉嶺暉明路 16 號 No.16, Fai Ming Road, Fanling, N. T. HK

電話 Tel : (852) 2679 5626 傳真 Fax : (852) 2676 5434

網址 Web-site : <http://www.pylfps.edu.hk> 電郵 E-mail : pylf_adm@yahoo.com.hk

學校檔號：013/21

掛號郵件

敬啟者：

邀請書面報價 / 招標

承投提供「2022-2023 年度戶外教育營 (福音營)」

現誠邀 貴公司承投提供隨附的書面報價 / 投標附表上所列的物料或服務。倘 貴公司不擬接納部分訂貨，請於書面報價 / 投標附表上清楚註明。

1. 書面報價 / 投標表格必須填具一式兩份，並放置信封內封密。信封面應清楚註明：

(承投提供「2022-2023 年度戶外教育營 (福音營)」) 書面報價 / 投標書

書面報價 / 投標書應寄往 五旬節于良發小學 新界粉嶺暉明路 16 號，

並須於 二零二二年五月廿七日 中午十二時前送達上述地址。逾期的書面報價 / 投標，概不受理。貴公司的書面報價 / 投標書有效期為 90 天，由上述截止報價 / 截標日期起計。如在該 90 天內仍未接獲訂單，則是次書面報價 / 投標可視作落選論。另外亦請注意，貴公司必須填妥書面報價 / 投標表格 (一) 及 (二)，否則書面報價 / 標書概不受理。

2. 倘 貴公司未能或不擬報價 / 投標，亦煩請盡快填寫「不擬報價表格」(參附件二) 寄回上述地址，並列明不擬報價 / 投標的原因。

3. 貴公司需提交聲明(參附件一)，申明在截止報價 / 投標日期前五年內並沒有因違反任何條例而被定罪或連續三年被扣共三分或以上。

4. 學校邀請書面報價 / 招標承投所需物品 / 服務時，會以*「整批」/「分組」/「分項」形式考慮接受供應商的投標。

5. 「競投人、其僱員及代理人不得向學校僱員、法團校董會成員，或負責甄選營辦商的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益(香港法例第 201 章《防止賄賂條例》所界定的「利益」)。競投人、其僱員或代理人向有關人士提供任何利益，可導致合約無效。學校亦可取消批出的合約，而競投人須為學校所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。」



五旬節于良發小學

校 監：何 仲 廉

(薛詠詩 校長 薛詠詩 代行)

二零二二年五月六日

*請刪去不適用者

如今常存的有信、有望、有愛，這三樣，其中最大的是愛。(哥林多前書十三章十三節)

But now we still have faith, hope, love, these three; and the greatest of these is love. (1 Corinthians 13:13)

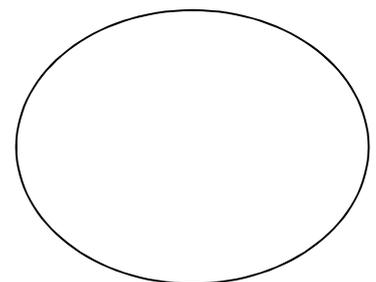
書面報價 / 投標表格(二)
(須填具一式兩份)

(第 3 和 4 項須由投標者填寫)

(1) 項目 編號	(2) 物品說明 / 規格	(3) 單價 (元)	(4) 總價 (元)
	<p>戶外教育營 (福音營) 日期：2023 年 5 月 4 日至 2023 年 5 月 6 日</p> <p>對象：小六學生 參加人數：170 人(包括 150 位學生，20 位老師)</p> <p>學習重點：</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 透過營會，將基督福音信息向同學傳講，並給予他們決志信主的機會。 ➢ 讓學生學習個人成長，發展生活技能 ➢ 讓同學建立團隊和]人際關係。 <p>為本校六年級同學的教育營(福音營)提供下列服務：</p> <p>A. 活動方面：</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 提供福音活動，讓同學進一步認識天父，認識基督教信仰。 ➢ 提供集體及/或小組活動，培養學生的個人素質，包括同理心，自信心及自律守規的元素。 ➢ 設計活動內容時，必需與本校老師商討有關內容，而且內容須與本校老師的目標扣緊。 ➢ 列明安排帶領訓練活動期間每項活動的場地及人手安排。 ➢ 每日活動完結後，導師與校內老師進行反思活動。 <p>B. 場地方面</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 提供合適的室內場地，讓同學進行活動，包括全體聚會及分組活動。 ➢ 提供多元化的康樂休閒設備，讓同學在一個自然安靜的環境進行靜思默想，學會親近上帝，深化信仰。 ➢ 提供不同的康體設施，包括戶內及戶外場地，給同學進行團體活動及個別活動。 ➢ 提供清潔舒適的住宿給所有參與營會的同學及老師。 <p>其他:</p>		

	<p>➤ 必須安排所有參與營會的同學及老師膳食。</p> <p>備註:</p> <p>1. 請提供可租借場地的日期。</p> <p>2. 請提供三天營會的流程建議或框架。</p> <p>2. 如有查詢，請致電本校 26795626 / 93459885 聯絡江佩玲副校長。</p>	<p>可租借場地的日期：</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	--

本公司 / 本人明白，如收到學校訂單後未能供應書面報價/投標書上所列物料或服務，本公司 / 本人須負責賠償學校從另處採購上述物料或服務的差價。



供應商名稱： _____

公司印鑑

獲授權簽署報價單 / 投標書的代表的姓名及署名：

姓名(請以正楷填寫)： _____

簽署： _____

日期： _____

聲明書

香港特別行政區政府已採取強制性規定，訂明投標者付予受其僱用以執行合約的非技術工人的每月工資如低於法定最低工資，則其投標建議將不獲考慮。

此外，香港特別行政區政府又採取另一強制性規定，投標者出現下列情況，則其投標建議在五年內將不獲考慮：

- (i) 因違反以下任何條例而被定罪
 - (a) 《僱傭條例》(第57章)及《僱員補償條例》(第282章)。〔任何違反《僱傭條例》及《僱員補償條例》而最高罰款相等於《刑事訴訟程序條例》(第221章)附表8所述第5級或以上罰款的定罪，即屬違反這兩條條例的定罪記錄〕；
 - (b) 《入境條例》(第115章)。〔任何違反第115章第17I(1)條(僱用不可合法受僱的人的違例事項)的定罪，即屬違反《入境條例》的定罪記錄〕；
 - (c) 第221章第89條及第115章第41條(協助和教唆另一人違反其逗留條件)；
 - (d) 第115章第38A(4)條(建築地盤主管因任何不可合法受僱的人接受在建築地盤的僱傭工作而觸犯的違例事項)；以及
 - (e) 《強制性公積金計劃條例》(第485章)。〔任何違反第485章第7條(僱主須安排僱員成為計劃成員)、第7A條(僱主及有關僱員須向註冊計劃作出供款)及第43E條(作出虛假或具誤導性的陳述)的定罪，即屬違反《強制性公積金計劃條例》的定罪記錄〕。
- (ii) 在扣分制度下，連續三年因不履行以下合約責任而被扣共三分或以上：在工資、每天准予工作時數上限、與其僱用以執行政府合約的非技術工人簽訂標準僱傭合約，以及以自動轉賬方式支付工資方面的合約責任。

本公司申明在截標日期前五年內並沒有違反以上任何條例而被定罪，或在扣分制度下連續三年被扣共三分或以上。

簽署： _____

姓名： _____

職級： _____

公司蓋章： _____

日期： _____

不擬報價表格

如 貴公司未能承投服務，請填妥此表格後，傳真至26765434或寄回新界粉嶺暉明路16號。

敬啟者：

有關承投提供「2022-2023年度戶外教育營 (福音營)」

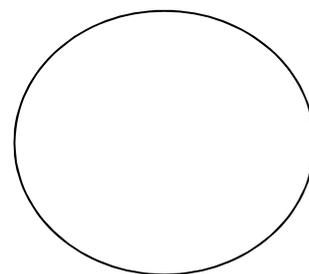
本公司 不擬承投提供「2022-2023年度戶外教育營 (福音營)」，現因以下理由未能報價，特此回覆。

原因：_____

此致

五旬節于良發小學校長

供應商名稱： _____



供應商印鑑

獲授權簽署報價單 / 投標書的代表的姓名及署名：

姓名(請以正楷填寫)： _____ 簽署： _____

日期： _____

新界粉嶺暉明路 16 號
五旬節于良發小學
校長收

承投提供「2022-2023 年度戶外教育營 (福音營)」

投標 / 報價

截止日期：2022 年 5 月 27 日(五)中午十二時

學校檔號： 013/21

(請用此頁貼在信封面寄交本校)